

## INITIATIVE DE L'UNESCO SUR LE PATRIMOINE D'INTÉRÊT RELIGIEUX

Réunion de consultation thématique d'experts sur la gestion durable des biens du patrimoine mondial d'intérêt religieux axée sur l'Europe méditerranéenne et du Sud-Est

UNESCO, Paris, Salle IX

Du 16 au 18 février 2016

### PROGRAMME PROVISOIRE<sup>1</sup>

15/02/16	Arrivée des participants à Paris	
	<b>16 février 2016</b> <b>Siège de l'UNESCO</b>	
16/02/16	<b>Inscription</b>	<b>09.00 – 09.45</b>
16/02/16 Matin	<b><i>Initiative de l'UNESCO sur le patrimoine d'intérêt religieux</i></b>  <b>Mot d'ouverture</b> par Mme Mechtild Rossler, Directrice de la Division du patrimoine et Directrice du Centre UNESCO du patrimoine mondial  <b>Mot d'ouverture</b> par S. E. Monsieur Anguel TCHOLAKOV, Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de la République de Bulgarie en France  <b>Séance plénière 1 : Cycle de consultations thématiques régionales en vue de l'élaboration d'orientations générales en matière de gestion du patrimoine culturel et naturel d'intérêt religieux</b>  <b>Introduction de la modératrice</b> Mme Anna Sidorenko, Coordonnatrice de l'Initiative sur le patrimoine d'intérêt religieux, Centre UNESCO du patrimoine mondial  <b>Orateurs:</b>  <b><i>Présentation des projets de recommandations sur l'élaboration d'orientations générales en matière de gestion du patrimoine culturel et naturel d'intérêt religieux</i></b> M. Christopher Young, Expert international  <b><i>Projet PRI-SM : Analyse des données</i></b> M. Ole Søre Eriksen, Expert international  <b><i>Approche des études de cas</i></b> Mme Daniela Arroyo, Université de Cambridge	<b>10.00 – 10.10</b>  <b>10.10 – 10.20</b>          <b>10.20 - 10.35</b>   <b>10.35 – 10.50</b>   <b>10.50 – 11.00</b>

<sup>1</sup> Le présent programme n'est communiqué qu'à titre indicatif et est susceptible d'être modifié. Une version définitive comprenant les questions à examiner sera distribuée avant le début de la réunion.

	<b>Pause café</b>	<b>11.00 – 11.15</b>
<b>16/02/16 Matin</b>	<b>Séance plénière 2</b>	<b>11.15 - 13.00</b>
	<b>Collaboration internationale en vue de la protection du patrimoine d'intérêt religieux</b>	
	<b>Introduction du modérateur</b> M. Mounir Bouchenaki, Directeur du Centre régional arabe pour le patrimoine mondial, centre de catégorie 2 placé sous l'égide de l'UNESCO	11.15 - 11.30
	<b>Orateurs :</b>	
	<b><i>Réflexions sur la gestion des biens du patrimoine mondial d'intérêt religieux</i></b> M. Doudou Diène, expert du Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme sur la prévention de l'incitation à la haine religieuse, nationale et raciale ; Président du Conseil de la Coalition internationale des sites de conscience ; Vice-Président du Conseil scientifique de l'Institut international de recherche Politique de Civilisation créé par Edgar Morin	11.30 – 11.45
	<b><i>Résultats des activités de l'OMT en matière de tourisme et de patrimoine d'intérêt religieux</i></b> M. Jin Yung Woo, Conseiller pour le tourisme et la culture, Organisation mondiale du tourisme	11.45 – 12.00
	<b><i>Résolution de Moscou – Résultats du Séminaire international pour les représentants religieux participant à la gestion et à l'exploitation des biens du patrimoine mondial / Gestion des sites de patrimoine mondial par les organisations religieuses de la Fédération de Russie</i></b> M. Vladimir Tsvetnov, Directeur du Département de la protection du patrimoine culturel, Ministère de la culture de la Fédération de Russie	12.00 – 12.15
	<b><i>Collaborations et expériences entre organisations religieuses et l'UNESCO</i></b> Métropolitain Theophanes Ashurkov, Gérant du Kazan diocèse, Directeur de l'archidiocèse de Tatarstan	12.15 – 12.30
	<b><i>Collaboration internationale en vue de la protection du patrimoine d'intérêt religieux Plan d'action pour le bien du patrimoine mondial « Ouadi Qadisha ou Vallée sainte et forêt des cèdres de Dieu (Horsh Arz el-Rab) »</i></b> M. Joseph Kreidi, Administrateur de programme pour la culture et Point focal pour le relèvement et la reconstruction, Bureau régional de l'UNESCO à Beyrouth (Liban)	12.30 – 12.45
	<b>Débat et synthèse des séances plénières par les modérateurs</b>	12.45 – 13.00
	<b>Déjeuner</b>	<b>13.00 - 15.00</b>

16/02/16 Après- midi	<p><b>Séance de travail 1 :</b> <b>Comprendre le patrimoine mondial d'intérêt religieux</b></p> <p><b>Introduction du modérateur</b> M. Christopher Young, Expert international</p> <p><b>Discours principal</b> <b>Qualifier le patrimoine d'intérêt religieux dans le contexte du patrimoine mondial</b> M. Gamini Wijesuriya, Représentant de l'ICCROM</p> <p><b>Orateurs :</b></p> <p>BULGARIE <b>Biens du patrimoine mondial d'intérêt religieux en Bulgarie</b> Mme Georgeta Nazarska, Professeur en patrimoine culturel, Université d'État – Études en bibliothéconomie et technologies de l'information, Sofia</p> <p>BULGARIE <b>Architecture du monastère de Rila</b> Mme Stela Duleva, Président du « AB ORTHODOX » LTD</p> <p><b>Le Plan d'Investissement Municipal pour le patrimoine culturel 2015-2020 de la ville de Paris</b> Mme Laurence Fouqueray, Chef du Département des édifices culturels et historiques, Direction des affaires culturelles, Mairie de Paris, France</p>	<p><b>15.00 – 18.00</b></p> <p>15.00 – 15.10</p> <p>15.10 – 15.30</p> <p>15.30 – 15.45</p> <p>15.45 – 16.00</p> <p>16.00 – 16.15</p>
	<p><b>Pause café</b></p>	<p>16.15 – 16.30</p>
16/02/16 Après- midi	<p>ESPAGNE <b>Exploitation culturelle, touristique et religieuse de la cathédrale : Vers l'autonomie financière depuis 1992</b> Mme Margarita Lopez Diaz, Responsable des activités culturelles et du protocole de la cathédrale de Séville</p> <p><b>San Millan de Suso et Yuso : lieu de cohabitation religieuse, culturelle et touristique</b> Mme Mariola Andonegui, Coordinatrice de la Fondation Emilianensis San Millán de la Cogolla</p> <p>TURQUIE <b>Activités de la Direction générale en matière de conservation du patrimoine culturel étranger</b> M. Davut Gazi Benli, Chef du Département des affaires étrangères, Cabinet du Premier Ministre – Direction générale pour les Fondations</p> <p><b>Aperçu de l'administration waqf des monuments religieux en Turquie</b> M. Adnan Ertem, Directeur général des Fondations (waqf), Cabinet du Premier Ministre – Direction générale des Fondations</p> <p><b>Synthèse de la séance de travail 1 par le modérateur</b></p>	<p>16.30 – 16.45</p> <p>16.45 – 17.00</p> <p>17.00 – 17.15</p> <p>17.15 – 17.30</p> <p>17.30 – 18.00</p>

	<b>17 février 2016 Siège de l'UNESCO</b>	
<b>17/02/16 Matin</b>	<p><b>Séance de travail 2 :</b> <b>Lier valeur universelle exceptionnelle et valeur associative sacrée</b></p> <p><b>Introduction du modérateur</b> M. Josep-Maria Mallarach, Représentant de l'UICN</p> <p><b>Discours principal</b> <b><i>Intrinsèque, associé, universel? Expressions de religion et rituel aux biens de patrimoine mondial</i></b> Mme Britta Rudolff, Représentante de l'ICOMOS</p> <p><b>Orateurs:</b></p> <p><b><i>Lieux saints partagés en Méditerranée</i></b> M. Dionigi Albera, Directeur de recherche, CNRS, Université d'Aix-Marseille, France</p> <p><b><i>Concilier les interprétations du réel et du virtuel</i></b> M. Michael Turner, Professeur, Chaire UNESCO en urbanisme et études en conservation, Académie d'Arts et Design de Bezalel, Jérusalem, membre fondateur du Comité scientifique international de l'ICOMOS sur les sites religieux et sacrés (PRERICO)</p> <p><b><i>Projet ECSLAND: La culture européenne s'exprime dans les paysages sacrés</i></b> Mme Gloria Pungetti, Professeur à l'Université de Cambridge (Royaume-Uni) et à l'Université IUAV de Venise (Italie)</p> <p><b><i>Initiative de l'Ordre souverain de Malte sur l'accès libre et sûr aux lieux sacrés</i></b> M. Maurizio Iaccarino, Observateur permanent adjoint de l'Ordre souverain de Malte auprès de l'UNESCO</p>	<p><b>09.30 – 13.00</b></p> <p>09.30 – 09.40</p> <p>09.40 – 10.00</p> <p>10.00 – 10.15</p> <p>10.15 – 10.30</p> <p>10.30 – 10.45</p> <p>10.45 – 11.00</p>
	<b>Pause café</b>	11.00 - 11.15
	<p><b>Orateurs :</b></p> <p>ALBANIE <b>Patrimoine religieux sur les sites du patrimoine mondial en Albanie – les Centres historiques de Berat et Gjirokastra</b> Mme Arta Dollani, Directrice générale de l'Institut des monuments culturels Mme Marsela Demaj, Urbaniste, Institut des monuments culturels</p>	11.15 – 11.30

	<p>ITALIE</p> <p><b>Études de cas : « Le centre historique de Rome, les biens du Saint-Siège situés dans cette ville bénéficiant des droits d'extra-territorialité et Saint-Paul-hors-les-Murs » (biens du patrimoine mondial transnationaux entre l'Italie et le Saint-Siège) et « Assise, la Basilique de San Francesco et autres sites franciscains »</b></p> <p>Mme Adele Cesi, Point focal pour la Convention du patrimoine mondial, architecte directrice-coordonnatrice auprès du Ministère du patrimoine et activités culturels et du tourisme</p>	11.30 – 11.45
	<p><b>Études de cas en Italie : Sacri Monti du Piémont et de Lombardie</b></p> <p>Mme Francesca Riccio, architecte directrice-coordonnatrice auprès du Ministère des biens et activités culturels et du tourisme</p>	11.45 – 12.00
	<p>TURQUIE</p> <p><b>Un éventail de stratégies de gestion et d'exploitation : Biens du patrimoine mondial d'importance religieuse en Turquie</b></p> <p>Mme Zeynep Aktüre, Professeur adjoint, membre du Comité de l'UNESCO pour le patrimoine culturel matériel, Commission nationale turque pour l'UNESCO</p>	12.00 – 12.15
	<p><b>Étude de cas : Conservation et administration waqf de Divriği Ulu Camii et Daruşşifası (Grande mosquée et hôpital de Divriği)</b></p> <p>Mme Esin Serttaş Yaren, Architecte spécialiste de la restauration, Département des affaires étrangères, Cabinet du Premier Ministre – Direction générale des Fondations</p>	12.15 – 12.30
	<p><b>Synthèse de la séance de travail 2 par le modérateur</b></p>	12.30 – 13.00
	<p><b>Déjeuner</b></p>	13.00 – 14.30
17/02/16 Après-midi	<p><b>Séance de travail 3 : Principaux défis en matière de gouvernance, de gestion et d'exploitation des biens du patrimoine mondial d'intérêt religieux</b></p> <p><b>Introduction du modérateur</b></p> <p>M. Michael Turner, Professeur, Chaire UNESCO en urbanisme et études en conservation, Académie d'Arts et Design de Bezalel, Jérusalem, membre fondateur du Comité scientifique international de l'ICOMOS sur les sites religieux et sacrés (PRERICO)</p> <p><b>Discours principal</b></p> <p><b>Biens d'intérêt religieux – Gestion durable : Identifier les principaux défis en matière de gouvernance, de gestion, d'exploitation et d'accès, notamment en ce qui concerne l'Europe méditerranéenne et du Sud-Est</b></p> <p>M. Christopher Young, Expert international</p>	14.30 – 18.30
		14.30 – 14.40
		14.40 – 15.00

	<p><b>Orateurs :</b></p> <p><b>Présentation d'une analyse comparative des mécanismes juridiques définissant/encadrant le rôle des communautés religieuses dans la protection du patrimoine</b> Anne Fornerod, Chercheuse au CNRS, Université de Strasbourg</p> <p><b>Biens du patrimoine mondial naturels sacrés en Europe méditerranéenne et du Sud-Est : Gouvernance, gestion, exploitation et accès</b> M. Josep-Maria Mallarach, Représentant de l'UICN</p> <p><b>Adapter les biens du patrimoine mondial d'intérêt religieux au Programme de développement durable à l'horizon 2030 : Recherche prospective</b> Mme Yonca Erkan, Titulaire de la Chaire UNESCO de l'Université Kadir Has à Istanbul, membre du Comité scientifique international de l'ICOMOS sur les sites religieux et sacrés (PRERICO)</p> <p><b>Questions</b></p>	<p>15.00 – 15.15</p> <p>15.15 – 15.30</p> <p>15.30 – 15.45</p> <p>15.45 – 16.00</p>
	<p><b>Pause café</b></p>	<p>16.00 – 16.30</p>
<p><b>17/02/16</b> <b>Après-midi</b></p>	<p><b>Séance de travail 3 : Principaux défis en matière de gouvernance, de gestion et d'exploitation des biens du patrimoine mondial d'intérêt religieux</b></p> <p><b>Études de cas nationales</b></p> <p><b>Orateurs :</b></p> <p>BOSNIE-HERZEGOVINE <b><i>Les Biens de patrimoine mondial à Bosnie-Herzégovine - Restauration de patrimoine - renouvellement de vie</i></b> Ms Milijana Okilj, Head of Department for Cultural-Historical Heritage, Republic Institute for Protection of Cultural-Historical and Natural Heritage of Republika Srpska</p> <p>CROATIE <b><i>Gestion durable du patrimoine sacré à Split et à Trogir en Croatie, d'après l'exemple de leurs cathédrales</i></b> M. Radoslav Buzancic, Chef du Département de la conservation à Split</p> <p>CHYPRE <b><i>Le cas des Églises peintes de la région de Troodos : gestion et défis d'un monument « vivant »</i></b> Mme Marina Solomidou-Ieronymidou, Directrice du Département des antiquités, Ministère des transports, communications et travaux publics</p>	<p>16.30 – 16.45</p> <p>16.45 – 17.00</p> <p>17.00 – 17.15</p>

	<p>GRÈCE  <b>Gestion des monuments religieux du patrimoine mondial en Grèce : défis et perspectives</b>  Mme Eugenia Gerousi, Chef de la Direction générale des antiquités byzantines et post-byzantines au Ministère hellénique de la culture et des sports</p> <p><b>Gestion intégrée du patrimoine spirituel, culturel et naturel : Le cas du mont Athos</b>  M. Thymio Papayannis, Coordonnateur de la gestion intégrée de la Sainte Communauté du mont Athos</p> <p>MALTE  <b>Gestion de la Co-cathédrale Saint-Jean en tant que site du patrimoine mondial</b>  Mme Cynthia de Giorgio, Conservatrice de la Co-cathédrale Saint-Jean</p> <p><b>Débat et synthèse de la séance de travail 3 par le modérateur</b></p>	<p>17.15 – 17.30</p> <p>17.30 – 17.45</p> <p>17.45 – 18.00</p> <p>18.00 – 18.30</p>
	<b>Réunion du groupe de rédaction</b>	<b>19.00 – 20.00</b>
	<b>18 février 2016 Siège de l'UNESCO</b>	
<b>18/02/16 Matin</b>	<p><b>Séance plénière 3 : Projets de recommandations</b></p> <p><b>Introduction du Rapporteur général</b>  M. Christopher Young, Expert international</p> <p><b>Présentation des conclusions et recommandations des différentes séances de travail par les modérateurs</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Séance de travail 1 : M. Christopher Young, Expert international</li> <li>• Séance de travail 2 : M. Josep-Maria Mallarach, Représentant de l'UICN</li> <li>• Séance de travail 3 : M. Michael Turner, Professeur, Chaire UNESCO en urbanisme et études en conservation, Académie d'Arts et Design de Bezalel, Jérusalem, membre fondateur du Comité scientifique international de l'ICOMOS sur les sites religieux et sacrés (PRERICO)</li> </ul> <p><b>Débat sur les projets de recommandations</b></p> <p><b>Synthèse par le Rapporteur général</b></p>	<p><b>10.00 – 12.00</b></p> <p>10.00 – 10.15</p> <p>10.15 – 11.00</p> <p>11.00 – 11.45</p> <p>11.45 – 12.00</p>
	<b>Café et coffrets des sandwiches en libre-service</b>	<b>12.00 – 14.00</b>
	<b>Réunion du groupe de rédaction ouverte à tous les participants</b>	<b>12.30 – 14.00</b>

	<b>Séance de clôture</b>	<b>14.00 – 15.00</b>
	<b>Présentation, par le Rapporteur général, du texte final des recommandations pour adoption</b> M. Christopher Young, Expert international	14.00 – 14.15
	<b>Observations finales des participants et adoption des recommandations</b>	14.15 – 14.45
	<b>Closing remarks</b> Mr Francesco Bandarin, Assistant Director General for Culture, UNESCO	14.45 – 15.00